

Briuselis, 2015 m. spalio 14 d.
(OR. en)

12910/15

COPEN 267
EUROJUST 176
EJN 85

PRANEŠIMAS

nuo:	ambasadoriaus Anderso Ahnlido (Švedijos nuolatinė atstovybė Europos Sąjungoje)
data:	2015 m. rugpjūčio 21 d.
kam:	generalinei direktorei Christine Roger (Europos Sąjungos Taryba)
Dalykas:	2009 m. spalio 23 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2009/829/TVR dėl tarpusavio pripažinimo principo taikymo sprendimams dėl kardomųjų priemonių Europos Sąjungos valstybėse narėse kaip alternatyvos kardomajam kalinimui – Švedijos pranešimas

Gerbiama generalinė direktore,

Švedijos Vyriausybės vardu pateikiu dokumentus, susijusius su 2009 m. spalio 23 d. Tarybos pamatinio sprendimo 2009/829/TVR dėl tarpusavio pripažinimo principo taikymo sprendimams dėl kardomųjų priemonių Europos Sąjungos valstybėse narėse kaip alternatyvos kardomajam kalinimui įgyvendinimu Švedijoje.

Švedija ketina vėliau papildyti šią informaciją išsamia informacija apie kompetentingą prokurorą.

Pagarbiai

(parašas) Anders Ahnlid

Pranešimas apie nacionalines priemones siekiant įvykdyti Švedijos įsipareigojimus Europos Sąjungos atžvilgiu

Švedija įgyvendino 2009 m. spalio 23 d. Tarybos pamatinį sprendimą 2009/829/TVR dėl tarpusavio pripažinimo principo taikymo sprendimams dėl kardomųjų priemonių Europos Sąjungos valstybėse narėse kaip alternatyvos kardomajam kalinimui (toliau – pamatinis sprendimas).

Pagal pamatinio sprendimo **27 straipsnio 2 dalį** valstybės narės turi Tarybai ir Komisijai perduoti nuostatų, kuriomis į jų nacionalinę teisę perkeliama pamatinio sprendimo joms nustatyti įpareigojimai, tekstą. Pamatinis sprendimas Švedijoje įgyvendintas atitinkamai įstatymu ir potvarkiu dėl sprendimų dėl kardomųjų priemonių pripažinimo ir priežiūros Europos Sąjungoje ir tam tikrais kitų įstatymų bei potvarkių atitinkamais pakeitimais (žr. priedus). Naujasis įstatymas bei potvarkis ir susiję atitinkami pakeitimai įsigalios 2015 m. rugpjūčio 1 d.

Šie aktai Komisijai pateikiami per Nacionalinių vykdymo priemonių (MNE) įgyvendinimo duomenų bazę.

Be to, vadovaudamasi pamatinio sprendimu Švedija pateikia šiuos pranešimus ir deklaracijas.

Pranešimas pagal 6 straipsnio 1 dalį

Pagal pamatinio sprendimo **6 straipsnio 1 dalį** Tarybos generaliniam sekretoriatui pranešama toliau nurodyta informacija.

Švedijos prokuratūra yra kompetentinga institucija pagal pamatinį sprendimą, kai Švedija yra išduodančioji valstybė arba vykdančioji valstybė. Švedijos Ekonominių nusikaltimų tyrimo tarnyba ir bendrosios kompetencijos teismai taip pat yra kompetentingos institucijos, kai Švedija yra išduodančioji valstybė. Pranešimas dėl bendrosios kompetencijos teismų kompetencijos yra susijęs tik su kompetencija priimti sprendimus dėl kardomųjų priemonių ir tam tikrus susijusius sprendimus.

Pareiškimas pagal 9 straipsnio 4 dalį ir deklaracija pagal 24 straipsnį

Pagal **9 straipsnio 4 dalį** pareiškama, kad Švedija gali pripažinti sprendimą dėl kardomųjų priemonių įtariamojo, kurio nuolatinė gyvenamoji vieta nėra Švedijoje, atžvilgiu ir vykdyti tokio sprendimo priežiūrą, jeigu jis turi kitų glaudžių ryšių su Švedija ir jeigu sprendimo priežiūrą yra tinkama vykdyti Švedijoje.

Pagal pamatinio sprendimo **24 straipsnį** pareiškama, kad Švedija priima liudijimo vertimus į švedų, danų, norvegų arba anglų kalbas.
